

USER'S MANUAL

CAESAR SERIES

ASH-18AC PT, ASH-24AC PT



◆ OBSAH

Provoz a údržba

■ Provozní poznámky	1
■ Poznámky k používání	3
■ Názvy a funkce jednotlivých součástí	5
■ Funkce dálkového ovladače	7
■ Nouzový provoz.....	13
■ Čištění a ošetřování.....	14
■ Lokalizace a odstraňování závad	16

Instalační služba

■ Poznámky k instalaci	19
■ Instalační výkres.....	21
■ Instalace vnitřní jednotky	23
■ Instalace venkovní jednotky	25
■ Kontrola po instalaci a zkušební provoz	27
■ Instalace a údržba zdravotního filtru.....	28
■ Konfigurace spojovací trubky a objem přídavného chladiva	29



Tento symbol vyznačuje zakázané položky.



Tento symbol vyznačuje položky, jimiž byste se měli řídit.

Vzhled skutečného výrobku se může lišit od vyobrazení v této příručce. Závisí to na modelu. Některé modely mají zobrazovač, jiné nikoli. Umístění a vzhled zobrazovače viz skutečný výrobek.

Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi, pokud ho neobsluhují pod dozorem nebo nebyly instruovány ohledně použití osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
Dávejte pozor na děti, aby si s přístrojem nehrály.

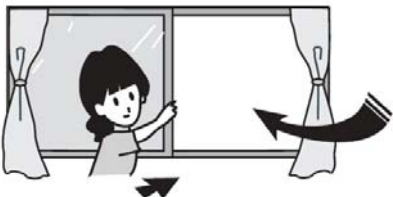
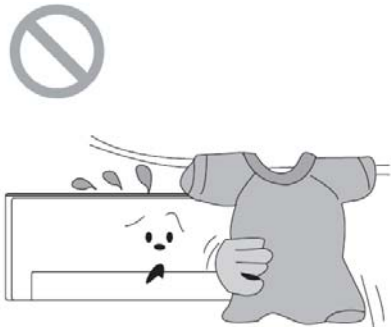


Nelikvidujte tento přístroj jako netříděný komunální odpad.
Dávejte ho do sběrný pro speciální likvidaci.



R410A:GWP:(R32/125: 50/50): 1900
POJISTKA:T3.15AL 250V

◆ Provozní poznámky

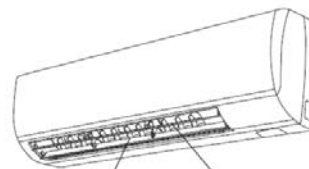
⚠ ➤ Zajistěte vždy účinné uzemnění!  Není-li přístroj uzemněný, nechte uzemnění provést kvalifikovanými pracovníky. Zemnicí vodič nepřipojujte k plynovému, vodovodnímu, kanalizačnímu potrubí nebo na jiná nevhodná místa.	➤ Když přístroj dlouhou dobu nebudete používat, odpojte síťovou zástrčku.  Jinak může nahromaděný prach vyvolat požár nebo úraz elektrickým proudem.	➤ Zvolte nejvhodnější teplotu.  Může to ušetřit elektrickou energii.
➤ Za provozu nenechte dlouho otevřená okna a dveře.  Může to snížit výkon klimatizace.	➤ Neblokujte vstup nebo výstup vzduchu venkovní ani vnitřní jednotky.  Může to snížit výkon klimatizace a způsobit závadu.	➤ Hořlavé spreje udržujte ve vzdálenosti nejméně 1 m od jednotek.  Mohlo by to vést k požáru nebo výbuchu.
➤ Zajistěte dostatečnou stabilitu instalačního podstavce.  Poškozený podstavec může vést k pádu jednotky a poranění osob.	➤ Nestoupejte na venkovní jednotku a nic na ni nepokládejte.  Pád z venkovní jednotky může být nebezpečný.	➤ Nepokoušejte se spravovat klimatizaci sami.  Nesprávné opravy mohou vyvolat úraz elektrickým proudem nebo požár. Opravou proto prosím pověřte servisní službu.

◆ Provozní poznámky

- Poškozený napájecí kabel musí vyměnit výrobce nebo jeho servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.



- Směr proudění vzduchu lze vhodně nastavit. Nastavování ve vertikálním směru provádějte lamelami pro směřování vzduchu nahoru/dolů. Pak uchopte oba konce lamely pro směřování vzduchu vlevo a vpravo a nastavte proudění v horizontálním směru.



Lamela pro směřování vzduchu vlevo/vpravo

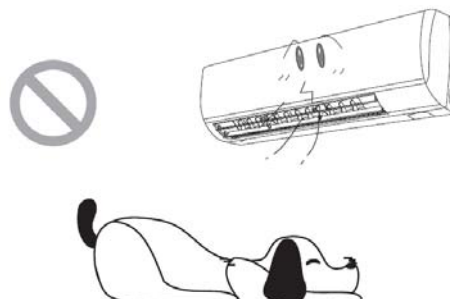
Lamela pro směřování vzduchu nahoru/dolů

- Nestrkejte ruce nebo jiné předměty do vstupu nebo výstupu vzduchu.

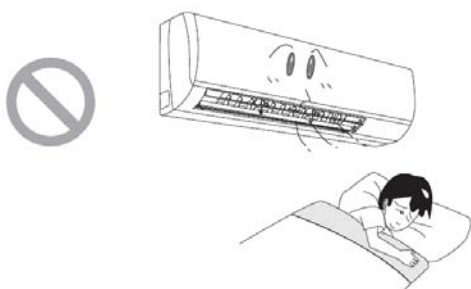


Může to způsobit úraz.

- Nevystavujte zvířata nebo rostliny přímému proudu vzduchu. Může jim to škodit.

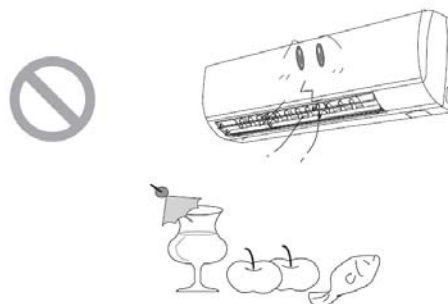


- Nevystavujte se dlouhou dobu přímému proudu studeného vzduchu.



Neprospívá to vašemu zdraví.

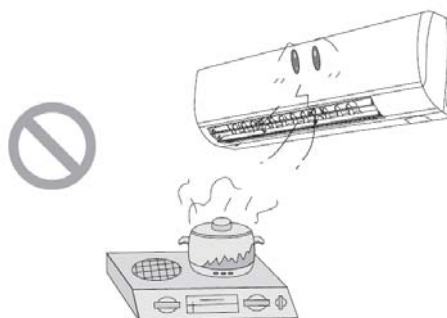
- Nepoužívejte jednotku k jiným účelům, např. konzervování jídel nebo sušení oděvů.



- Nestříkejte na klimatizaci vodu. Může to vyvolat úraz elektrickým proudem nebo závadu.



- Nedávejte do blízkosti klimatizace topná tělesa.



Vyvolalo by to otravu oxidem uhelnatým v důsledku nedokonalého spalování.

◆ Poznámky k používání

Princip chlazení a speciální funkce pro chlazení

Princip:

Klimatizace pohlcuje teplo v místnosti a předává je do venkovního prostoru, takže klesá teplota uvnitř místnosti. Chladicí výkon klimatizace se zvyšuje nebo snižuje podle venkovní teploty.

Funkce ochrany proti zamrznutí:

Když jednotka pracuje v režimu CHLAZENÍ a při nízké teplotě, může se na výměníku tepla vytvořit námraza. Když teplota vnitřního výměníku tepla klesne pod 0°C, mikropočítač vnitřní jednotky vypne chod kompresoru a chrání tím jednotku.

Princip topení a speciální funkce pro topení

Princip:

- Klimatizace pohlcuje venkovní teplo a předává je do vnitřního prostoru. Takto se zvyšuje teplota v místnosti. Jedná se o princip tepelného čerpadla. Jeho topný výkon se snižuje, když se snižuje venkovní teplota.
- Když venkovní teplota velmi poklesne, použijte prosím jiné zdroje tepla.

Odmrazování:

- Když je nízká venkovní teplota, ale vysoká vlhkost, může se po dlouhé době provozu na venkovní jednotce vytvořit námraza, která ovlivní účinnost topení. V tomto okamžiku se spustí funkce automatického odmrázování a funkce topení se na 3 až 12 minut vypne.
- Během automatického odmrázování se zastaví motor vnitřní i venkovní jednotky.
- Během odmrázování bliká indikátor vnitřní jednotky, z venkovní jednotky může vycházet pára. Souvisí to s odmrázováním, není to závada.
- Po skončení odmrázování se topení automaticky obnoví.

Funkce bránící foukání studeného vzduchu

Dokud v režimu TOPENÍ nedosáhne teplota výměníku vnitřní jednotky určité hodnoty, nebude vnitřní jednotka pracovat, aby se zabránilo vyfukování studeného vzduchu do místnosti. K ohřátí dojde do 2 minut. K tomuto stavu může dojít:

1. Při zapnutí režimu topení.
2. Po ukončení automatického odmrázování.
3. Při topení při nízké teplotě.

Lehký vánek

V následujících situacích může vnitřní jednotka vydávat lehký vánek a horizontální lamela se natočí do určité polohy:

1. V režimu topení se po zapnutí jednotky nespustí kompresor.
2. V režimu topení teplota dosáhne žádané hodnoty a asi na 1 minutu se zastaví kompresor.

◆ Poznámky k používání

※ Rozsah provozních teplot		
	Vnitřní strana DB/WB (°C)	Venkovní strana DB/WB (°C)
Maximální chlazení	32/23	43/26
Maximální topení	27/–	24/18

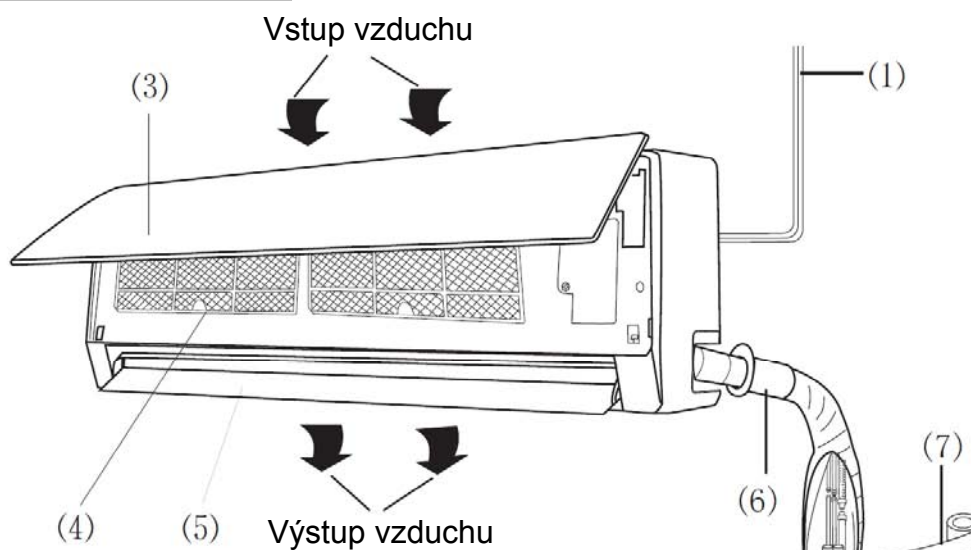
Rozsah provozních teplot (venkovní teplota) u jednotek jen s chlazením je 18°C až 43°C, u jednotek s tepelným čerpadlem je -7°C až 43°C.

※ Rozsah provozních teplot		
	Vnitřní strana DB/WB (°C)	Venkovní strana DB/WB (°C)
Minimální chlazení		18
Minimální topení		-7

Rozsah provozních teplot (venkovní teplota) u jednotek jen s chlazením je 21°C až 52°C, u jednotek s tepelným čerpadlem je -7°C až 52°C.

◆ Názvy a funkce jednotlivých součástí

Vnitřní jednotka



Zobrazované symboly:

❄ : Chlazení (Cool)

💧 : Odvlhčování (Dry)

🌀 : Ventilátor (Fan)

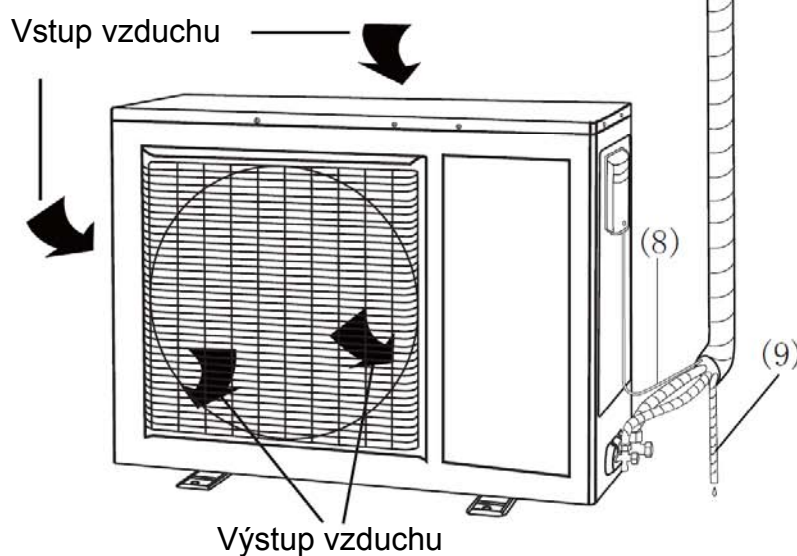
☀ : Topení (Heat)

🔌 : Provoz (Run)

BB : Žádaná teplota (Set. temp.)

(2) —
Bezdrátový
dálkový ovladač

Venkovní jednotka



(1) Napájecí šňůra

(2) Dálkový ovladač

(3) Čelní panel

(4) Filtř

(5) Směrovací lamela

(6) Průchodka do zdi

(7) Ovíjecí páska

(8) Spojovací vodič

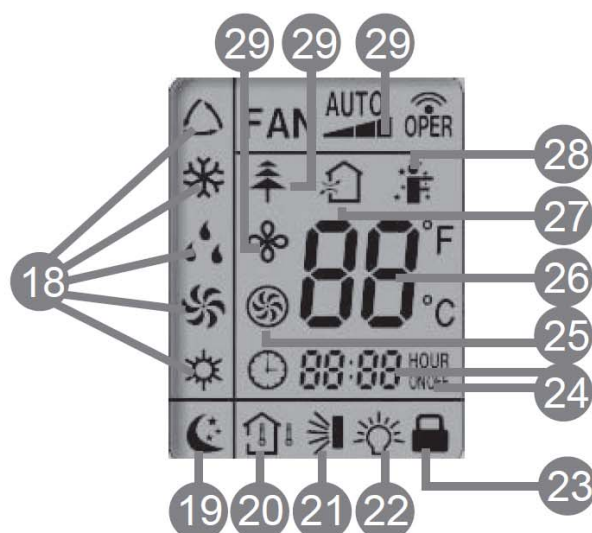
(9) Vypouštěcí trubka

◆ Funkce dálkového ovladače



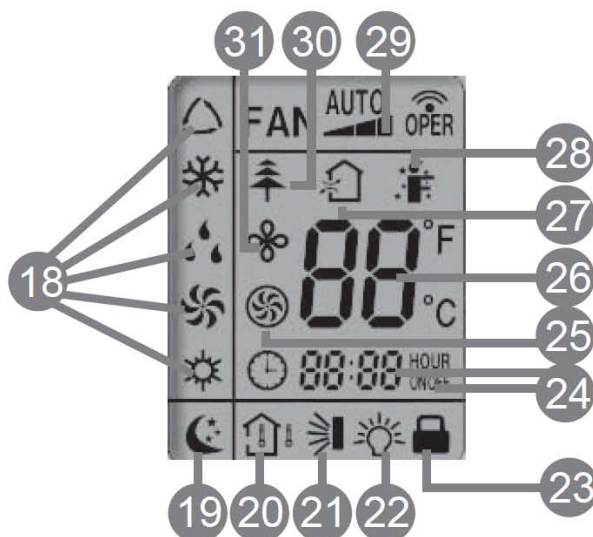
- (1) **ON/OFF**
Stiskněte pro spuštění nebo zastavení provozu.
- (2) **–** : Stiskněte pro snížení žádané teploty.
- (3) **+** : Stiskněte pro zvýšení žádané teploty.
- (4) **FAN**
Stiskněte pro nastavení otáček ventilátoru.
- (5) **MODE**
Stiskněte pro výběr provozního režimu (AUTO / CHLAZENÍ / ODVLHČOVÁNÍ / VENTILÁTOR / TOPENÍ).
- (6) **I FEEL** (strana 10)
- (7) 
Stiskněte pro nastavení funkce ZDRAVÍ (HEALTH).
- (8) 
Stiskněte pro nastavení funkce VZDUCH (AIR).
- (9) **CLOCK**
Stiskněte pro nastavení hodin.
- (10) **TIMER ON**
Stiskněte pro nastavení časovače na automatické zapnutí.
- (11) 
Stiskněte pro nastavení úhlu natočení lamel.
- (12) **X-FAN** (strana 11)
- (13) **TEMP** (strana 11)
- (14) **TIMER OFF**
Stiskněte pro nastavení časovače na automatické vypnutí.
- (15) **TURBO** (strana 11)
- (16) **SLEEP** (strana 12)
- (17) **LIGHT**
Stiskněte pro uvolnění nebo zablokování světelných indikátorů.

◆ Funkce dálkového ovladače



- (18) Symboly REŽIMŮ:
Stisknutím tlačítka MODE se zobrazí symbol aktuálního provozního režimu (AUTOMATICKY), (CHLAZENÍ), (ODVLHČOVÁNÍ), (VENTILÁTOR), (TOPENÍ – jen u modelů s tepelným čerpadlem).
- (19) Symbol SPÁNEK:
Stisknutím tlačítka SLEEP (spánek) se zobrazí symbol . Pro jeho zrušení na displeji stiskněte tlačítko znovu.
- (20) Symbol TEPLOTA
Stisknutím tlačítka TEMP (teplota) se cyklicky zobrazí (žádaná teplota), (teplota vnitřního prostředí), (teplota venkovního prostředí) a bez zobrazení.
- (21) Symbol natáčení nahoru a dolů:
Stisknutím tlačítka pro natáčení lamel nahoru a dolů se zobrazí . Pro jeho zrušení na displeji stiskněte tlačítko znovu.
- (22) Symbol SVÍCENÍ:
Stisknutím tlačítka LIGHT (svícení) se zobrazí . Dalším stisknutím tlačítka LIGHT zobrazení z displeje zmizí.
- (23) Symbol ZÁMEK:
Současným stisknutím tlačítek "+" a "-" se zobrazí symbol . Pro jeho zrušení na displeji stiskněte tlačítko znovu.
- (24) Zobrazení NASTAVENÍ ČASU:
Po stisknutí tlačítka TIMER bliká ON nebo OFF. V této oblasti se bude zobrazovat nastavený čas.
- (25) Symbol TURBO:
Stisknutím tlačítka TURBO se zobrazí symbol . Pro jeho zrušení na displeji stiskněte tlačítko znovu.
- (26) ČÍSELNÝ displej:
V této oblasti se zobrazuje žádaná teplota. V úsporném režimu SAVE se zde zobrazuje "SE". Během odmrazování se zde zobrazuje "H1".

◆ Funkce dálkového ovladače

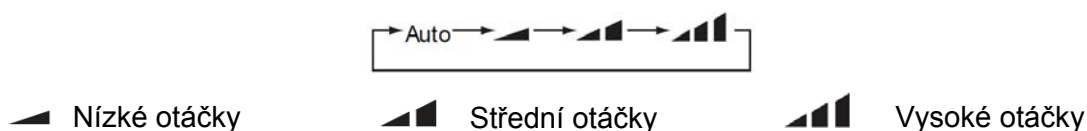


- (27) Symbol VZDUCH:
Stisknutím tlačítka AIR (vzduch) se zobrazí symbol . Pro jeho zrušení na displeji stiskněte tlačítko znovu.
- (28) Symbol I FEEL:
Stisknutím tlačítka I FEEL se zobrazí symbol . Pro jeho zrušení na displeji stiskněte tlačítko znovu.
- (29) Zobrazení OTÁČEK VENTILÁTORU
Tisknutím tlačítka FAN (ventilátor) vyberete požadované nastavení otáček ventilátoru (AUTO – Low – Med – High). Váš výběr se zobrazí v okně LCD displeje, s výjimkou automatických otáček.
- (30) Symbol ZDRAVÍ:
Stisknutím tlačítka HEALTH (zdraví) se zobrazí . Dalším stisknutím tohoto tlačítka zobrazení z displeje zmizí.
- (31) Symbol X-FAN:
Stisknutím tlačítka X-FAN se zobrazí . Pro jeho zrušení na displeji stiskněte tlačítko znovu.

◆ Funkce dálkového ovladače

Popis dálkového ovladače

- (1) ON/OFF (ZAP/VYP):
Stiskněte toto tlačítko pro zapnutí jednotky. Stiskněte toto tlačítko znovu pro vypnutí jednotky.
- (2) – :
Stiskněte toto tlačítko pro snížení žádané teploty. Podržíte-li tlačítko stisknuté déle než 2 sekundy, žádaná teplota se bude snižovat rychle. V automatickém režimu (AUTO) nelze žádanou teplotu nastavit.
- (3) + :
Stiskněte toto tlačítko pro zvýšení žádané teploty. Podržíte-li tlačítko stisknuté déle než 2 sekundy, žádaná teplota se bude zvyšovat rychle. V automatickém režimu (AUTO) nelze žádanou teplotu nastavit.
- (4) FAN (VENTILÁTOR):
Toto tlačítko se používá pro nastavení otáček ventilátoru postupně od AUTO, ,  až po  a pak zase zpět k AUTO.



- (5) MODE (MÓD, REŽIM):
Každým stisknutím tohoto tlačítka se postupně v následujícím pořadí vybere režim AUTO, COOL (CHLAZENÍ), DRY (ODVLHČOVÁNÍ), FAN (VENTILÁTOR) a HEAT* (TOPENÍ):
AUTO ► COOL ► DRY ► FAN ► HEAT *

*Poznámka: Jen pro modely s funkcí topení.

Po zapnutí napájení je standardně nastaven automatický režim (AUTO). V automatickém režimu se na displeji LCD nezobrazuje žádaná teplota a jednotka podle teploty v místnosti automaticky vybere provozní režim tak, aby se vytvořilo komfortní prostředí.

- (6) I FEEL:
Stiskněte toto tlačítko pro zapnutí funkce I FEEL. Jednotka bude teplotu regulovat automaticky podle teploty změřené snímačem teploty v dálkovém ovladači. Stiskněte toto tlačítko znovu pro zrušení funkce I FEEL.
- (7)  :
Tisknutím tohoto tlačítka se zapíná a vypíná funkce HEALTH (zdraví). Po zapnutí jednotky je tato funkce standardně zapnutá (HEALTH ON).
- (8)  :
Tisknutím tohoto tlačítka se zapíná a vypíná funkce VZDUCH (AIR ON/OFF).
- (9) CLOCK (HODINY):
Stiskněte tlačítko CLOCK, bliká . Do 5 sekund stiskněte tlačítko + nebo – a nastavte aktuální čas. Pokud tlačítka budete držet více než 2 sekundy stisknutá, každé 0,5 sekundy se čas zvýší resp. sníží o 1 minutu a pak každé 0,5 sekundy o 10 minut. Během blikání po nastavení stiskněte tlačítko CLOCK znovu pro potvrzení nastavení. Pak se bude trvale zobrazovat .

◆ Funkce dálkového ovladače

(10) TIMER ON:

Stisknutím tohoto tlačítka zahájíte nastavování časovače na automatické zapnutí. Pro zrušení programu automatického časování toto tlačítko prostě stiskněte znovu.

Po stisknutí tohoto tlačítka zmizí  a bliká "ON". Pro nastavení času zapnutí (ON) se zobrazuje 00:00. Do 5 sekund stiskněte tlačítko + nebo – pro nastavení časové hodnoty. Každým stisknutím jednoho z těchto tlačítek se nastavený čas změní o 1 minutu. Když jedno z těchto tlačítek podržíte stisknuté, bude se čas měnit rychle o 1 minutu a pak o 10 minut. Do 5 sekund po nastavení stiskněte pro potvrzení tlačítko TIMER ON.

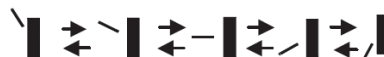
(11) :

Tisknutím tohoto tlačítka se nastavuje úhel natočení lamel nahoru a dolů, který se cyklicky mění takto:



Tento dálkový ovladač je univerzální. Pokud je u této jednotky vyslán některý z povelů ,  nebo , jednotka ho provede jako .

 znamená, že se vodicí lamela natáčí takto:



(12) X-FAN (X-VENTILÁTOR):

Stisknutím tlačítka X-FAN v režimu chlazení (COOL) nebo odvlhčování (DRY) se zobrazí symbol  a po dobu 10 minut bude pracovat ventilátor vnitřní jednotky, aby se vysušil její vnitřek, a to i v případě, že jste jednotku vypnuli.

Po zapnutí napájení je standardně nastaveno vypnutí této funkce (X-FAN OFF). Funkce X-FAN není k dispozici v režimech automatický, ventilátor a topení.

(13) TEMP (TEPLOTA):

Tisknutím tohoto tlačítka můžete vybrat zobrazení žádané teploty v místnosti, nebo zobrazení skutečné teploty v místnosti. Po prvním zapnutí vnitřní jednotky se bude zobrazovat žádaná teplota. Když je stav zobrazování teploty změněn z opačného stavu na stav , zobrazí se teplota okolí. Po 5 sekundách, nebo když je do 5 sekund přijat opačný signál dálkového ovládání, dojde k návratu k zobrazení žádané teploty. Pokud uživatel nenastaví stav zobrazování teploty, bude se zobrazovat žádaná teplota.

(14) TIMER OFF:

Stisknutím tohoto tlačítka zahájíte nastavování časovače na automatické vypnutí. Pro zrušení programu automatického časování toto tlačítko prostě stiskněte znovu.

Nastavování časovače na vypnutí je stejné jako na zapnutí.

(15) TURBO:

Stiskněte toto tlačítko pro aktivaci / deaktivaci funkce Turbo, která jednotce umožňuje dosáhnout přednastavené teploty v nejkratším čase. V režimu chlazení bude jednotka vyfukovat silný proud ochlazovacího vzduchu při superrychlých otáčkách ventilátoru. V režimu topení bude jednotka vyfukovat silný proud ohřívacího vzduchu při superrychlých otáčkách ventilátoru. (Tato funkce není u některých modelů k dispozici.)

◆ Funkce dálkového ovladače

(16) SLEEP (SPÁNEK):

Stisknutím tohoto tlačítka se dostanete do provozního režimu SLEEP (spánek). Dalším stisknutím tlačítka tuto funkci zrušíte. Tato funkce je k dispozici jen v režimech chlazení a topení (jen u modelů s funkcí topení) nebo odvlhčování pro udržení nejkomfortnější teploty.

(17) LIGHT (SVÍCENÍ):

Stiskněte tlačítko LIGHT pro uvolnění světelných zobrazovačů. Stiskněte toto tlačítko znovu pro zablokování světelných zobrazovačů. Když jsou světelné zobrazovače uvolněné, zobrazuje se . Když jsou zablokovány,  zmizí.

(18) Kombinace tlačítek "+" a "-": Zámek

Současným stisknutím tlačítek + a – zamknete nebo odemknete klávesnici. Když je dálkový ovladač uzamčený, zobrazuje se . Když v tomto případě stisknete některé tlačítko,  třikrát zabliká.

(19) Kombinace tlačítek "MODE" a "-": Přepínání mezi stupni Fahrenheita a Celsia

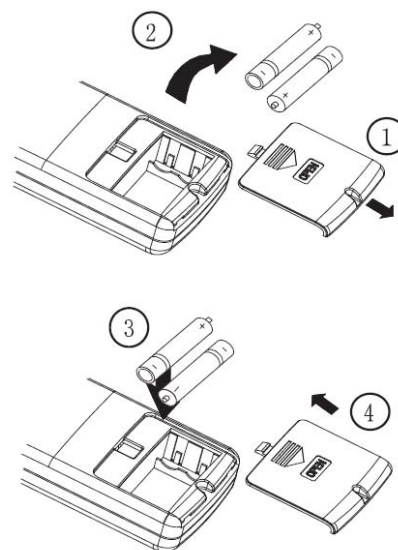
Při vypnuté jednotce stiskněte současně tlačítka "MODE" a "-" pro přepnutí mezi °C a °F.

Výměna baterií a poznámky

1. Odejměte krytku přihrádky pro baterie na dálkovém ovladači vzadu. (Viz obrázek.)
2. Vyjměte staré baterie.
3. Vložte dvě nové 1,5voltové suché baterie typu AAA – dávejte pozor na polaritu.
4. Nasadte krytku na dálkovém ovladači vzadu.

➤ **Poznámky:**

- Když vyměňujete baterie, vyměňte všechny naráz a nepoužívejte baterie různého typu, jinak může dojít k závadě dálkového ovladače.
- Jestliže dálkový ovladač nebudete dlouhou dobu používat, vyjměte prosím baterie, aby nevytekly a nepoškodily dálkový ovladač.
- Při používání respektujte dosah příjmu.
- Ovladač by měl být ve vzdálenosti větší než 1 m od televizoru nebo hudebního systému.
- Jestliže dálkový ovladač nefunguje normálně, vyjměte prosím baterie a po 30 sekundách je zase nasadte. Pokud se neobnoví normální provoz, baterie vyměňte.



Vyobrazení výměny baterií

◆ Nouzový provoz

Řízení světelných indikátorů vnitřní jednotky

Jedná se o speciální tlačítko (LIGHT) pro uživatele, kteří nesnášejí světlo při spánku.

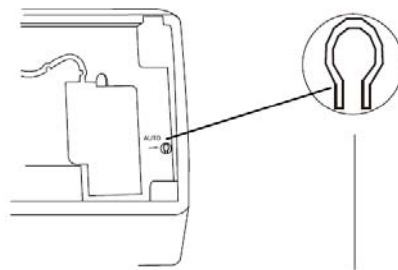
- Uvolnění světelných indikátorů: Když uvolníte světelné zobrazovače, na dálkovém ovladači se při stisknutí tohoto tlačítka rozsvítí symbol . Když v tomto případě klimatizace přijme odpovídající signál, budou světelné indikátory uvolněné a budou moci svítit.
- Zablokování světelných indikátorů: Když zrušíte uvolnění světelných zobrazovačů, na dálkovém ovladači při stisknutí tohoto tlačítka zhasne symbol . Když v tomto případě klimatizace přijme odpovídající signál, nebudou moci světelné indikátory svítit.

Nouzový provoz

Když ztratíte nebo se vám poláme dálkový ovladač, použijte prosím manuální spínač. V takovém případě bude jednotka v automatickém režimu a nebudete moci měnit žádanou teplotu a otáčky ventilátoru. Manuální spínač lze používat následovně:

Když otevřete panel, je manuální spínač na zobrazovací skříňce.

- Zapnutí jednotky: Když je jednotka vypnutá a stisknete toto tlačítko, rozběhne se jednotka hned v automatickém režimu. Mikropočítač podle teploty v místnosti automaticky vybere režim (chlazení, topení, ventilátor), aby bylo zajištěno komfortní prostředí.
- Vypnutí jednotky: Když je jednotka zapnutá a stisknete toto tlačítko, jednotka se zastaví.



Manuální spínač

Obr. 3

◆ Čištění a ošetřování



Upozornění

- Před čištěním klimatizace vypněte napájení a vytáhněte síťovou zástrčku, jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Na vnitřní ani venkovní jednotku pro účely čištění nikdy nestříkejte vodu, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Těkavé kapaliny (např. ředidla nebo benzin) klimatizaci poškozují. (Přístroje tedy otírejte suchým měkkým hadříkem nebo hadříkem lehce navlhčeným vodou nebo čisticím prostředkem.)

Čištění čelního panelu

Při čištění čelního panelu namočte kousek hadříku ve vodě studenější než 45°C a vyždímejte ho. Potom otřete špinavou část čelního panelu.

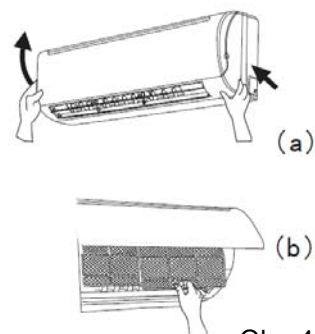
Poznámka: Čelní panel neponořte do vody, abyste ochránili součásti mikropočítačového systému a schéma zapojení na čelním panelu.

Čištění vzduchového filtru (doporučeno jednou za 3 měsíce)

POZNÁMKA: Pokud je klimatizace provozována v prašném prostředí, měla by se odpovídajícím způsobem zvýšit frekvence čištění vzduchového filtru. Když je vyjmutý filtr, z obavy před popálením se nedotýkejte žebër vnitřní jednotky prsty.

1. Vyjmutí vzduchového filtru

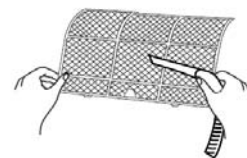
Zvedněte čelní panel a vytáhněte filtr směrem dolů.
Viz obr. 4 (a, b).



2. Čištění vzduchového filtru

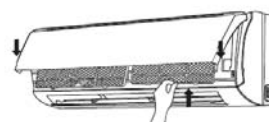
Prach ulpívající na filtrech odstraňte vysavačem nebo mytím teplou (pod 45 °C) vodou s přídavkem neutrálního čisticího prostředku. Pak filtry vysušte ve stínu.

POZNÁMKA: Na čištění vzduchového filtru nikdy nepoužívejte vodu teplejší než 45°C, protože by se mohl zdeformovat nebo změnit barvu. Filtr nikdy neopalujte plamenem, mohlo by dojít k požáru nebo deformaci.



3. Opětovné nasazení vzduchového filtru

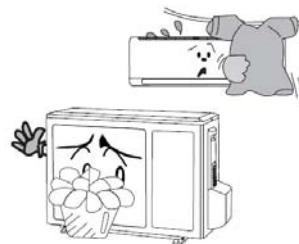
Nainstalujte vzduchový filtr ve směru šipky a pak zaklapněte čelní panel.



◆ Čištění a ošetřování

Kontrola před použitím

1. Zajistěte, aby nic neblokovalo výstupní a vstupní vzduchové otvory.
2. Zkontrolujte, zda je správně připojený zemnicí vodič.
3. Zkontrolujte, zda jsou správně nasazeny baterie v bezdrátovém dálkovém ovladači klimatizace.
4. Zkontrolujte, zda není poškozený instalační podstavec venkovní jednotky. Pokud je poškozený, kontaktujte prosím prodejce.



Údržba po používání

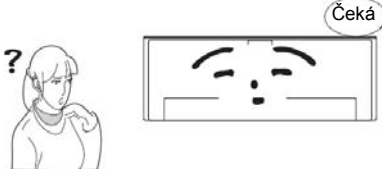
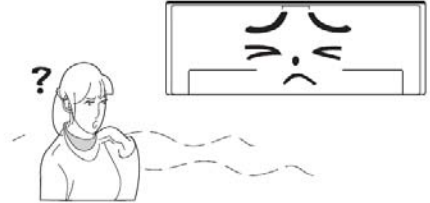
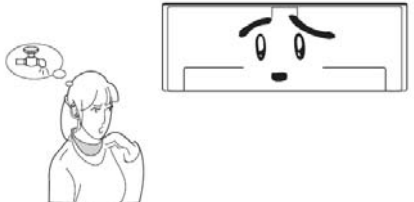
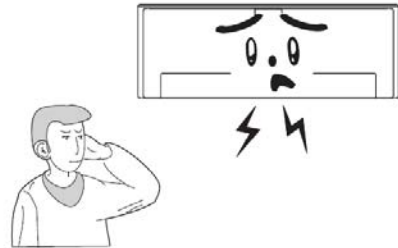
1. Vypněte hlavní vypínač.
2. Vyčistěte filtr a otřete tělo vnitřní i venkovní jednotky.
3. Očistěte prach a nečistoty z venkovní jednotky.
4. Přetřete barvou zkorodovaná místa na venkovní jednotce, aby se koroze nešířila dále.
5. Pro ochranu venkovní jednotky použijte speciální kryt, aby do ní nepronikala dešťová voda a prach a aby nezrezivěla.

◆ Lokalizace a odstraňování závad

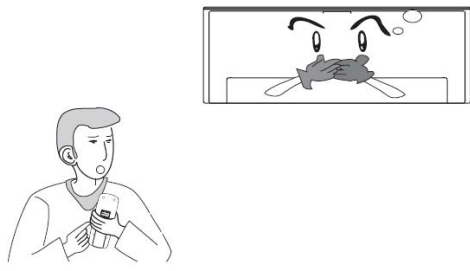


Upozornění

Nepokoušejte se opravovat klimatizaci sami, mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Než požádáte o opravu, zkontrolujte prosím následující položky, může vám to ušetřit čas a peníze.

Projev	Lokalizace a odstranění závady
Když klimatizaci znovu zapnete, nepracuje hned. 	Když klimatizaci vypnete a hned zase zapnete, mikropočítač řídicí jednotky zpozdí rozběh přístroje pro jeho ochranu o 3 minuty.
Po spuštění vyfukuje klimatizace nepříjemný zápach. 	- Samotný přístroj nijak nezapáchá. Pokud ano, je to kvůli zápachu nahromaděnému v okolním prostředí. - Řešení: vyčistěte vzduchový filtr. Pokud problém přetrvává, je nutné klimatizaci vyčistit. (Spojte se prosím s autorizovaným servisním střediskem.)
Za provozu klimatizace je slyšet zvuk tekoucí vody. 	Při zapnutí nebo vypnutí jednotky nebo při spuštění nebo zastavení kompresoru můžete někdy slyšet zvuk připomínající tekoucí vodu. Nejde o závadu. Je to způsobeno prouděním chladiva uvnitř jednotky.
V režimu CHLAZENÍ občas vystupuje mlha z výdechu vzduchu. 	K tomuto jevu dochází, když je velmi vysoká teplota a vlhkost uvnitř místnosti. Je to způsobeno rychlým ochlazením vzduchu v místnosti. Po krátké době chodu se teplota a vlhkost v místnosti sníží a mlha zmizí.
Při spuštění nebo zastavení jednotky je slyšet skřípavý zvuk. 	Tento zvuk vzniklý třením je způsoben tepelnou dilatací plastů.

◆ Lokalizace a odstraňování závad

Projev	Lokalizace a odstranění závady
Jednotka se nemůže rozběhnout. 	• Bylo vypnuto napájení? • Je vytažená elektrická zástrčka? • Je vybavená ochrana obvodů zařízení? • Je vyšší nebo nižší napětí? (Zkontrolováno profesionály) • Je správně použit časovač?
Je slabý účinek chlazení/topení. 	• Je vhodně nastavená teplota? • Byly zablokované vstupní a výstupní otvory? • Je znečištěný filtr? • Jsou zavřená okna a dveře? • Byly nastaveny nízké otáčky ventilátoru? • Je v místnosti nějaký tepelný zdroj?
Není k dispozici bezdrátový dálkový ovladač. 	• Jednotka je rušena nenormálním nebo častým přepínáním funkcí, řídící jednotka pak občas nefunguje. V tomto případě vytáhněte elektrickou zástrčku a zase ji zasuňte. • Je v dosahu příjmu? Nebo je v cestě překážka? Zkontrolujte, zda je v pořádku napájení bezdrátového dálkového ovladače, jinak vyměňte baterie. • Může být poškozený bezdrátový dálkový ovladač.
Z vnitřní jednotky vytéká voda.	• Je vysoká vlhkost vzduchu. • Přetečení kondenzátu. • Je uvolněný přípoj odtokové trubky vnitřní jednotky.
Z venkovní jednotky vytéká voda.	• Když je jednotka v režimu CHLAZENÍ, na potrubí a přípoji potrubí se vytváří kondenzát v důsledku ochlazení vody. • Když je jednotka provozována v režimu automatického odmrazování, roztál led a vytekla voda. • Když je jednotka provozována v režimu TOPENÍ, odkapávala voda z výměníku tepla.
Hluk z vnitřní jednotky.	• Zvuk zapínání nebo vypínání relé ventilátoru nebo kompresoru. • Při zapínání nebo vypínání odmrazování jsou vydávány zvuky. Je to v důsledku změny směru toku chladiva.

◆ Lokalizace a odstraňování závad

Projev	Lokalizace a odstranění závady
Vnitřní jednotka nevyfukuje vzduch.	- Když je v režimu topení velmi nízká teplota výměníku tepla vnitřní jednotky, přeruší se proudění vzduchu, aby se vzduch neochlazoval. (Trvá 2 minuty.) - Když je v režimu topení nízká venkovní teplota nebo vysoká vlhkost, na výměníku tepla venkovní jednotky se vytvoří námraza. Jednotka se bude automaticky odmrazovat a vnitřní jednotka na 3 až 12 minut přeruší foukání vzduchu. Během odmrazování vytéká voda a vytváří se pára. - V režimu odvlhčování se občas zastaví ventilátor vnitřní jednotky, aby se opět nevypařoval kondenzát.
Vlhkost na výstupu vzduchu.	Jestliže jednotka běží dlouhou dobu při vysoké vlhkosti, na mřížce výstupu vzduchu se vytvoří vlhkost a pak odkapává.
H1: Odmrazování.	To je normální.
 Pokud dojde k jedné z následujících situací, neprodleně vypněte všechny funkce, odpojte napájení a spojte se s prodejcem.	

Během provozu je slyšet ostrý zvuk.
 Během provozu je vydáván silný zápach.
 Z jednotky uniká voda.
 Často vypíná jistič nebo proudový chránič.
 Do jednotky je nastříkána voda nebo jiná kapalina.
 Přehřívá se napájecí šňůra a elektrická zástrčka.



Přerušete provoz a odpojte napájení.

◆ Poznámky k instalaci



Důležité poznámky

1. Instalaci jednotky musí provádět kvalifikovaný personál podle národních předpisů a této příručky.
2. Před instalací se prosím spojte s místním autorizovaným servisním střediskem; pokud jednotku nebude instalovat autorizované servisní středisko, může být obtížné řešení závad.
3. Když budete jednotku přemísťovat na jiné místo, spojte se prosím nejprve s místním autorizovaným servisním střediskem.
4. Přístroj musí být umístěn tak, aby byla přístupná elektrická zástrčka.
5. Po vytažení zástrčky přístroj 4 hodiny před spuštěním provozu opět připojte, aby se zahřál a námraza venkovní jednotky nepoškodila axiální ventilátor.

Základní požadavky na místo instalace

Instalace na následujících místech může vést k závadě. Pokud je to nevyhnutelné, spojte se prosím se servisním střediskem:

- Místo se silnými tepelnými zdroji, výpary, hořlavými plyny nebo těkavými kapalinami.
- Místo, kde rádiová zařízení, svářečky a lékařské přístroje generují vysokofrekvenční záření.
- Místo s velmi solnou atmosférou, např. mořské pobřeží.
- Místo, kde je ve vzduchu obsažen olej (strojní olej).
- Místo se sirným plynem, např. oblast horkých zřídél.
- Jiné místo se speciálními podmínkami.

Výběr místa instalace vnitřní jednotky

1. Ventilační otvory vstupního a výstupního vzduchu by měly být vzdálené od překážek; zajistěte, aby vzduch mohl být foukán po celé místnosti.
2. Vyberte místo, kde lze snadno vypouštět kondenzát a kde lze vnitřní jednotku snadno spojit s venkovní jednotkou.
3. Vyberte místo mimo dosah dětí.
4. Vyberte místo dostatečně pevné, aby vydrželo celou váhu a vibrace jednotky. A aby nezesilovalo hluk.
5. Zajistěte dostatek místa pro přístup při běžné údržbě. Přístroj by měl být nainstalován 250 cm nebo více nad podlahou.
6. Vyberte místo asi 1 m nebo více od televizoru nebo jiných elektrických přístrojů.
7. Vyberte místo, kde lze snadno vyjmout filtr.
8. Instalace vnitřní jednotky musí odpovídat požadavkům rozměrového výkresu instalace.
9. Nepoužívejte jednotku v bezprostřední blízkosti prádelny, koupelny, sprchy nebo plaveckého bazénu.

Výběr místa instalace venkovní jednotky

1. Vyberte místo, kde hluk a vzduch vydávané jednotkou nebudou obtěžovat sousedy, rušit zvířata a ohrožovat rostliny.
2. Vyberte místo s dostatečnou ventilací.
3. Vyberte místo, kde překážky nebudou zakrývat vstupní a výstupní otvory.
4. Místo by mělo vydržet plnou váhu a vibrace venkovní jednotky a dovolit bezpečnou instalaci.
5. Vyberte suché místo, ale nevystavené přímému slunci nebo silnému větru.
6. Instalace venkovní jednotky musí odpovídat požadavkům rozměrového výkresu instalace a být vhodná ohledně údržby a oprav.
7. Výškový rozdíl hadicových přípojí nesmí překročit 5 m, délka hadice nesmí být větší než 10 m.
8. Vyberte místo mimo dosah dětí.
9. Vyberte místo, které nebude bránit průchodu a neovlivní vzhled obce.

◆ Poznámky k instalaci

Bezpečnostní požadavky na elektrické přístroje

1. Přístroj by měl být připojen k samostatnému okruhu s jmenovitým střídavým elektrickým napětím, průměr kabelu by měl být dostatečný.
2. Netahejte za přívodní kabel silou.
3. Měl by být spolehlivě uzemněný a připojený ke speciálnímu zemnicímu zařízení, instalaci by měl provést profesionál.
Jistič musí mít funkci magnetického a tepelného vypínání, aby se zabránilo zkratům a přetížení.
4. Minimální vzdálenost jednotky od hořlavého povrchu je 1,5 m.
5. Přístroj by měl být zapojen podle příslušných národních předpisů.
6. Součástí zapojení by měl být pevně instalovaný vypínač všech pólů s minimální vzdáleností rozpojených kontaktů 3 mm.

Modely	Dimenzování jističe
13K	16A
18K, 24K	25A

Poznámka:

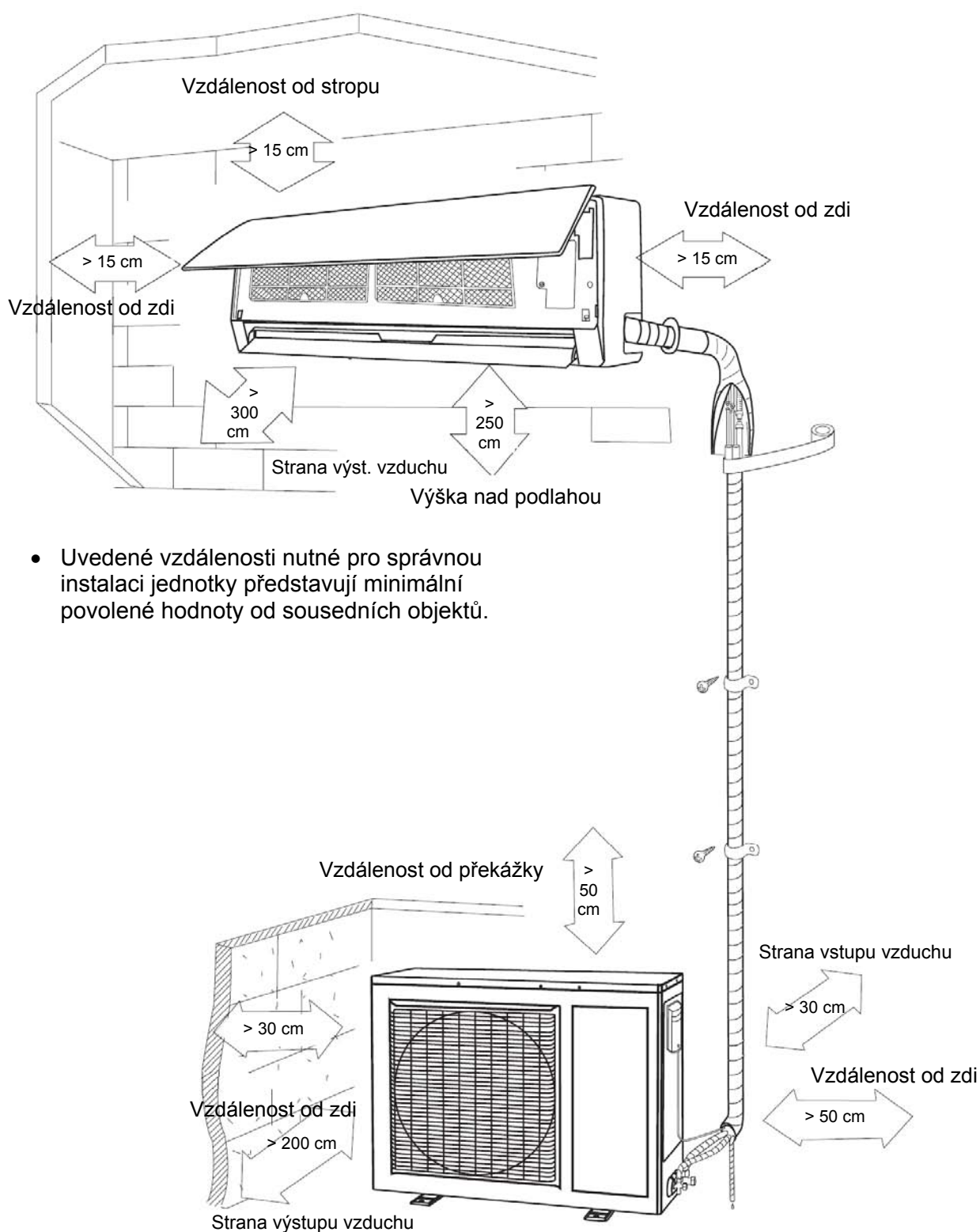
- Zajistěte, aby v elektrické zásuvce nebylo možné zaměnit fázi, nulový a ochranný vodič, zapojení by mělo být spolehlivé a nehrozit zkratem.
- Chybné zapojení může vyvolat požár.

Požadavky na uzemnění

1. Klimatizace je elektrické zařízení třídy ochrany I. Zajistěte prosím spolehlivé uzemnění jednotky.
2. Žlutozelený vodič v klimatizaci je zemnicí vodič, který nesmí být použit pro jiné účely. Nesmí být uřezán a upevněn šroubem, jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem.
3. Odpor uzemnění by měl vyhovovat národním podmínkám.
4. Napájení musí mít spolehlivou zemnicí svorku. Zemnicí vodič prosím nepřipojujte k těmto místům:
(1) Vodovodní trubka (2) Plynová trubka (3) Odpadní trubka
(4) Jiné místo, které profesionální pracovník považuje za nespolehlivé.
5. Typ a dimenzování tavné pojistky by měly odpovídat síťotiskovému popisu na krytu pojistky nebo na příslušné desce plošných spojů.

◆ Instalační výkres

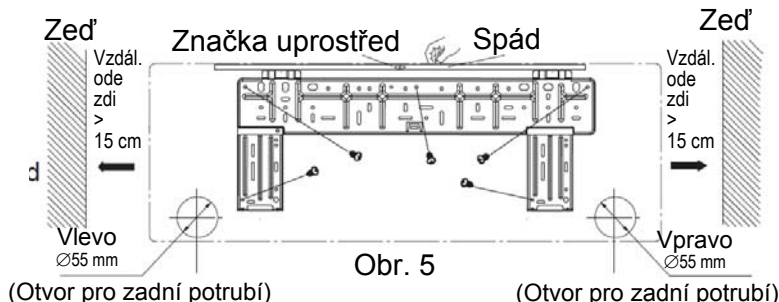
Instalační výkres



◆ Instalace vnitřní jednotky

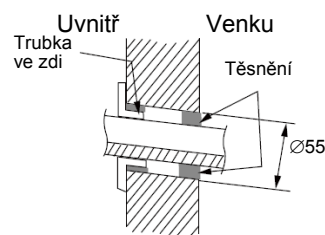
Instalace zadního panelu

1. Zadní panel je třeba nainstalovat horizontálně. Protože je výstup vodní vany vnitřní jednotky obousměrný, nainstalujte vnitřní jednotku tak, aby se pro snadné vypouštění kondenzátu mírně svažovala k výstupu vany.
2. Připevněte zadní panel šrouby na stěnu. (Předem pokryto plastovou fólií.)
3. Připevněte zadní panel dostatečně pevně, aby odolal váze dospělého člověka o hmotnosti 60 kg, a kromě toho by měla být váha rovnoměrně rozložena na všechny šrouby.



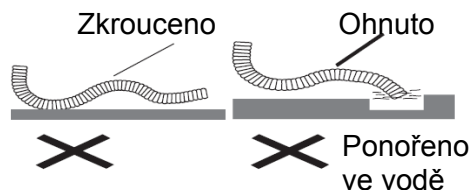
Vyvrtnání otvoru pro potrubí

1. Vytvořte ve zdi otvor pro potrubí ($\varnothing 55$) tak, aby se svažoval směrem ven mírně dolů.
2. Do otvoru vložte potrubní objímku, aby se spojovací potrubí a kabeláž nepoškodily při protahování otvorem.



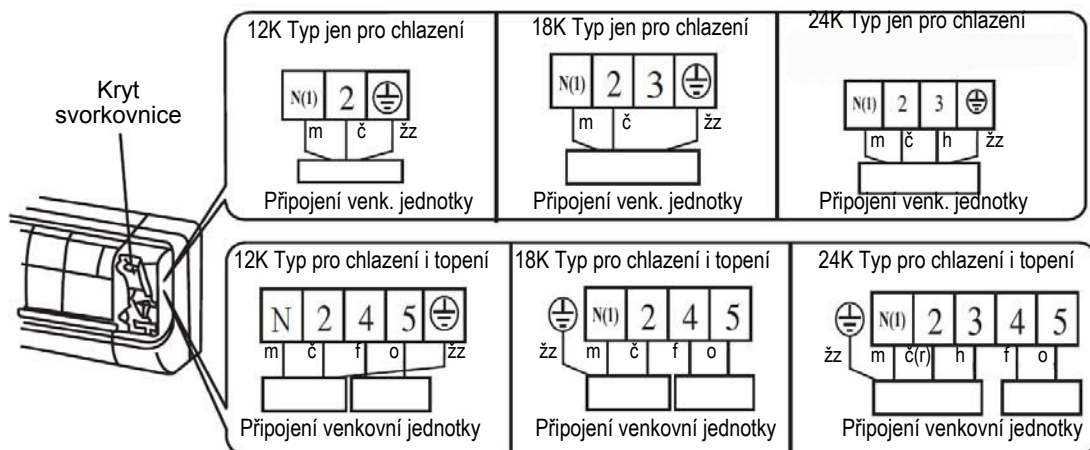
Instalace vypouštěcí trubky vody

1. Pro dobrý odtok by měla být odtoková hadice skloněná směrem dolů.
2. Odtokovou hadici nekrutěte a neohýbejte a její konec neponořte do vody.
3. Když dlouhá odtoková hadice prochází vnitřním prostorem, měli byste ji omotat izolačním materiálem.



Připojení vnitřních a venkovních elektrických vodičů

1. Otevřete kryt.
2. Odmontujte kryt svorkovnice. (Viz obr. 6.)
3. Protáhněte napájecí kabel a signálový kabel (jen pro jednotku s chlazením i topením) otvorem v zadní části vnitřní jednotky dopředu.
4. Připojte propojovací kabel ke svorkovnici a pak kabel připevněte upevňovací svorkou.
5. Namontujte zase kryt svorkovnice.
6. Zavřete kryt.



Obr. 6

◆ Instalace vnitřní jednotky

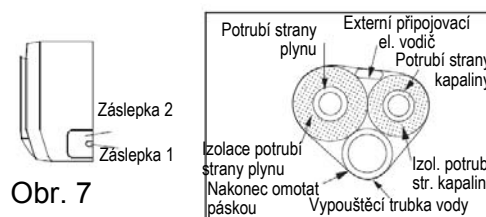
POZNÁMKA:

Pokud není připojovaný elektrický kabel dostatečně dlouhý, kupte prosím ve speciálním obchodě dostatečně dlouhý kabel správné specifikace. Prodlužování kabelů spojováním není dovoleno.

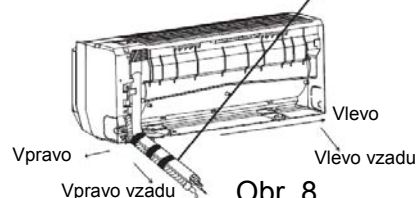
- Elektrické vodiče musí být správně připojené, chybné připojení může vést k závadě.
- Šrouby svorek dostatečně utáhněte, aby se neuvolnily.
- Po utažení šroubu za vodič lehce zatahejte, abyste se přesvědčili, že je pevně připojený.
- Špatně připojený zemnicí vodič může vést k úrazu elektrickým proudem.
- Musí být nasazený kryt svorkovnice a řádně utažené připojovací vodiče. Při špatně nainstalovaném krytu může do svorkovnice vnikat prach a vlhkost nebo mohou na připoje působit externí síly, což může vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Instalace vnitřní jednotky

- Potrubí může být vyvedeno zprava, zprava zezadu, zleva nebo zleva zezadu.
1. Vedete-li potrubí a kabeláž z levé nebo pravé strany vnitřní jednotky, je nutno z pláště odstranit záslepky (viz obr. 7).
 - (1) Instalujete-li jen kabeláž, odstraňte záslepku 1.
 - (2) Instalujete-li kabeláž i potrubí, odstraňte záslepku 1 a záslepku 2.
 2. Vyvedte potrubí ze skříně, omotejte potrubí, napájecí šňůru a vypouštěcí hadici páskou a pak je protáhněte otvorem pro potrubí. (Viz obr. 8.)
 3. Zavěste montážní drážky vnitřní jednotky na horní příchytky montážní desky a zkontrolujte, zda je instalace dostatečně pevná. (Viz obr. 9.)
 4. Místo instalace by mělo být 250 cm nebo více nad podlahou.



Obr. 7



Obr. 8

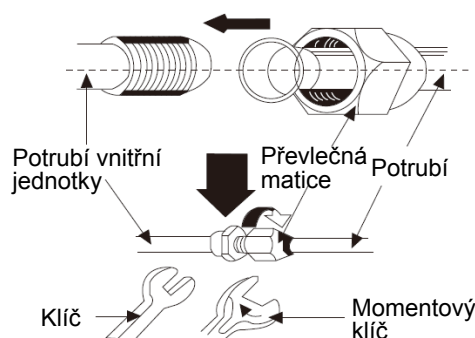


Obr. 9

Instalace spojovací trubky

1. Vyrovnajte střed rozšíření trubky s příslušným ventilem.
2. Rukou našroubujte převlečnou matici a pak ji dotáhněte klíčem a momentovým klíčem podle následujícího obrázku a tabulky:

Průměr 6hranné matice	Utahovací moment (Nm)
Ø 6	15 ~ 20
Ø 9,52	31 ~ 35
Ø 12	50 ~ 55
Ø 16	60 ~ 65
Ø 19	70 ~ 75



POZNÁMKA: Spojovací trubku připojte nejprve k vnitřní jednotce a potom k venkovní jednotce. Trubku ohýbejte opatrně. Spojovací trubku nepoškodte. Připojovací matice nesmí být přetažená, jinak může dojít k úniku.

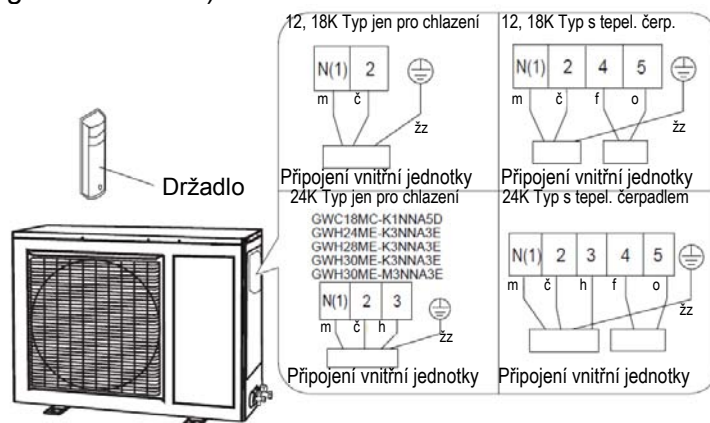
◆ Instalace venkovní jednotky

Elektrické zapojení

1. Odmontujte držadlo na pravé bočnici venkovní jednotky.
2. Odmontujte příchytka kabelu. Připojte napájecí kabel (u jednotky pro chlazení i topení připojte a upevněte napájecí kabel a signálové vedení) ke svorkovnici a upevněte ho.
3. Upevněte napájecí kabel kabelovou příchýtkou (u jednotky pro chlazení i topení upevněte kabelovou příchýtkou napájecí kabel i signálové vedení).
4. Zkontrolujte řádné upevnění vodičů.
5. Nainstalujte zase držadlo.

POZNÁMKA:

- Nesprávné zapojení může způsobit závadu součástí.
- Po upevnění vodiče se přesvědčte, že je dostatek volného místa mezi přípojem a místem upevnění vodiče.

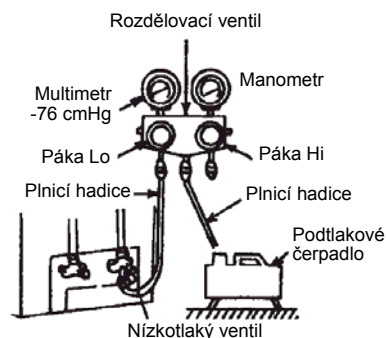


Legenda k barvám:

- | | |
|--------------|------------------|
| m - modrá | č - černá |
| h - hnědá | žz - žlutozelená |
| r - červená | f - fialová |
| o - oranžová | |

Čištění vzduchem a zkouška netěsnosti

1. Připojte plnicí hadici od rozdělovacího ventilu k plnicímu konci nízkotlakého ventilu (vysokotlaký i nízkotlaký ventil musí být těsně uzavřené).
2. Připojte přípoj plnicí hadice k podtlakovému čerpadlu.
3. Úplně otevřete páku Lo rozdělovacího ventilu.
4. Zapněte podtlakové čerpadlo pro vytvoření vakua. Na začátku lehce povolte přípojovací matici nízkotlakého ventilu, abyste zkontrolovali, zda se dovnitř dostává vzduch. (Pokud se změní zvuk podtlakového čerpadla, je údaj multimetru 0.) Pak utáhněte matici.
5. Provádějte čerpání vakua déle než 15 minut a zajistěte, aby byl údaj multimetru $-1,0 \cdot 10^5$ Pa (-76 cmHg).
6. Úplně otevřete vysokotlaký a nízkotlaký ventil.
7. Odpojte plnicí hadici od plnicího konce nízkotlakého ventilu.
8. Utáhněte čepičku nízkotlakého ventilu. (Viz obr. 10.)



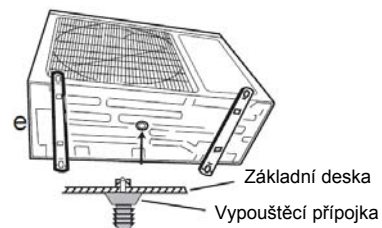
Obr. 10

◆ Instalace venkovní jednotky

Vypuštění kondenzátu z venkovní jednotky (ne pro jednotky jen k chlazení)

Během topení by měly být kondenzát a voda z odmrazování spolehlivě vypouštěny vypouštěcí trubicí.

Způsob instalace: Nasaďte vypouštěcí přípojku do otvoru $\varnothing 25$ mm v základní desce a připojte k ní vypouštěcí trubku s vypouštěcí hubicí tak, aby bylo možné řádně vypouštět kondenzát a vodu z odmrazování.



◆ Kontrola po instalaci a zkušební provoz

Kontrola po instalaci

Kontrolované položky	Možná závada
Byla jednotka pevně upevněna?	Jednotka může spadnout, vibrovat nebo vydávat hluk.
Provedli jste zkoušku úniku chladiva?	Může to vyvolat nedostatečné chlazení (topení).
Je dostatečná tepelná izolace?	Může to vyvolat kondenzaci a odkapávání.
Je uspokojivě odváděna voda?	Může to vyvolat kondenzaci a odkapávání.
Souhlasí napětí s jmenovitým napětím uvedeným na typovém štítku?	Může to vyvolat elektrickou závadu nebo poškodit součásti.
Je správně a bezpečně provedena elektrická kabeláž a spojení potrubí?	Může to vyvolat elektrickou závadu nebo poškodit součásti.
Byla jednotka bezpečně uzemněna?	Může to vyvolat unikající elektrický proud.
Vyhovuje napájecí kabel specifikaci?	Může to vyvolat elektrickou závadu nebo poškodit součásti.
Je zablokovaný vstup nebo výstup?	Může to vyvolat nedostatečné chlazení (topení).
Je zaznamenána délka propojovacích trubek a objem chladiva?	Není přesný objem chladiva.

Zkušební provoz

1. Před zkušebním provozem

- (1) Nezapínejte napájení před úplným dokončením instalace.
- (2) Elektrická vedení musí být připojena správně a bezpečně.
- (3) Uzavírací ventily připojovacích trubek by měly být otevřené.
- (4) Z jednotky musí být odstraněny všechny cizí předměty a zbytky materiálů.

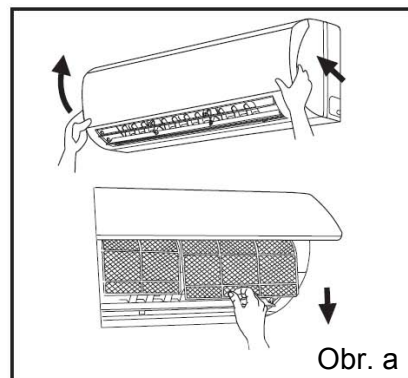
2. Postup při zkušebním provozu

- (1) Pro spuštění provozu zapněte napájení a stiskněte tlačítko "ON/OFF" na dálkovém ovladači.
- (2) Tisknutím tlačítka MODE vyberte CHLAZENÍ, TOPENÍ (není k dispozici u jednotek určených jen pro chlazení), VENTILÁTOR, abyste zjistili, zda je provoz normální nebo ne.

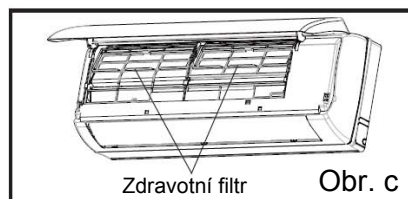
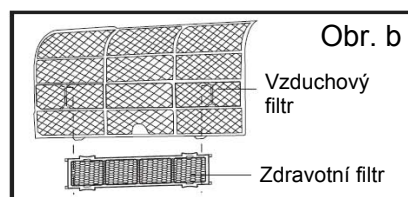
◆ Instalace a údržba zdravotního filtru

Instalace zdravotního filtru

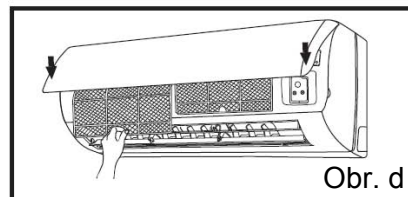
1. Uchopte oba konce čelního panelu a silou ho zatáhněte ve směru šipky do určitého úhlu. Tahem dolů pak vyjměte vzduchový filtr. (Viz obr. a.)



2. Na vzduchový filtr nasadíte zdravotní filtr, jak je znázorněno na obr. b. Pokud vzduchový filtr nepůjde nainstalovat, nasadíte prosím zdravotní filtr na čelo skříně. (Viz obr. c.)



3. Nasadíte vzduchový filtr řádně ve směru šipky (viz obr. d) a pak panel zavřete.



Čištění a údržba

Před čištěním zdravotní filtr vyjměte a po čištění ho zase nainstalujte podle návodu k instalaci. Věnujte zvláštní pozornost tomu, že stříbrný a iontový filtr nelze čistit vodou, zatímco filtr s aktivním uhlím, fotokatalytický, katalytický LTC, formaldehydový, katechinový filtr a filtr hubící roztoče lze, ale nikoli kartáčem nebo ostrými předměty. Po vyčištění ho vysušte ve stínu nebo na slunci, ale neutírejte ho.

Životnost

Zdravotní filtr má použitelnost obvykle jeden rok za normálních podmínek. Pro stříbrný a iontový filtr to neplatí, když jeho povrch zčerná (zezelená).

- Tento doplňující návod uvádíme pro jednotky se zdravotním filtrem. Jestliže se zde uvedená vyobrazení liší od skutečného provedení výrobku, platí posledně jmenované. Počet zdravotních filtrů bude záležet na skutečné dodávce.

◆ Konfigurace spojovací trubky a objem přídatného chladiva

1. Standardní délky spojovací trubky:
5 m, 7,5 m, 8 m
2. Minimální délka spojovací trubky:
U jednotky se standardní spojovací trubkou délky 5 m není minimální délka spojovací trubky omezená. U jednotek se standardní spojovací trubkou délky 7,5 m a 8 m je minimální délka spojovací trubky 3 m.
3. Maximální délka spojovací trubky:

Tabulka 1: Max. délka spojovací trubky

Jednotka: m

Výkon	Max. délka spojovací trubky		Výkon	Max. délka spojovací trubky
5000 Btu/h (1465 W)	15		24000 Btu/h (7032 W)	25
7000 Btu/h (2051 W)	15		28000 Btu/h (8204 W)	30
9000 Btu/h (2637 W)	15		36000 Btu/h (10548 W)	30
12000 Btu/h (3516 W)	20		42000 Btu/h (12306 W)	30
18000 Btu/h (5274 W)	25		48000 Btu/h (14064 W)	30

4. Způsob výpočtu přídatného množství chladiva a velikost náplně chladiva po prodloužení spojovací trubky
Po prodloužení délky spojovací trubky na 10 m ze standardní délky byste měli přidat 5 ml chladiva na každých dalších 5 m spojovací trubky.
Způsob výpočtu přídatného množství chladiva (na základě trubky kapaliny):
 - (1) Přídatné množství chladiva = prodloužená délka trubky kapaliny x přídatné množství chladiva na jeden metr
 - (2) Když je délka spojovací trubky větší než 5 m, přidejte chladivo podle prodloužené délky trubky kapaliny. Přídatné množství chladiva na metr se liší podle průměru trubky kapaliny. Viz tabulka 2.

◆ Konfigurace spojovací trubky a objem přídatného chladiva

Tabulka 2: Přídatné množství chladiva R22, R407C, R410A a R134a

Průměr spojovací trubky [mm]		Vnitřní jednotka	Venkovní jednotka	
Trubka kapaliny	Trubka plynu	Jen chlazení, chlazení i topení (g / m)	Jen chlazení (g / m)	Chlazení i topení (g / m)
Ø 6	Ø 9,5 nebo Ø 12	20	15	20
Ø 6 nebo 9,5	Ø 16 nebo Ø 19	50	15	50
Ø 12	Ø 19 nebo Ø 22,2	100	30	120
Ø 16	Ø 25,4 nebo Ø 31,8	170	60	120
Ø 19	-	250	250	250
Ø 22,2	-	350	350	350

Poznámka: Přídatné množství chladiva uvedené v tabulce 2 je doporučená, nikoli povinná hodnota.

ŘADA			CAESAR				
MODEL			ASH-09AC PT	ASH-13AC PT	ASH-18AC PT	ASH-24AC PT	ASH-28AC
Výkon	chlazení	kW	2,6	3,5	5,3	6,6	8,0
	topení	kW	2,8	4,0	5,7	7,3	8,8
Frekvence/Napětí	Hz		50	50	50	50	50
	V		220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Provozní proud	chlazení	A	3,6	4,8	7,3	9,1	16,1
	topení	A	3,4	4,9	7,4	9,4	15,2
Příkon	chlazení	W	809	1075	1640	2056	3700
	topení	W	775	1065	1670	2126	3500
EER/COP	W/W		3,21/3,61	3,26/3,64	3,21/3,41	3,21/3,41	2,81/3,38
Energetická třída	-		A	A	A	A	B
Hladina hluku vnitřní j.	dB(A)		40/37/35/32	41/38/36/33	48/45/42/38	46/43/40/35	49/47/45
Hladina hluku venkovní j.	max	dB(A)	50	51	56	57	58
Cirkulace vzduchu	m ³ /h		500	530	780	900	1200
Odvlhčování	l/h		0,8	1,2	3,0	2,4	3,0
Chladivo/ náplň	typ / kg		R410a/0,75	R410a/1,0	R410a/1,5	R410a/1,7	R410a/2,6
Průměr trubek	str.kap.	inch / mm	¼ / 6	¼ / 6	¼ / 6	¼ / 6	¾ / 10
	str.plyn	inch / mm	¾ / 10	½ / 12	½ / 12	¾ / 16	¾ / 16
Délka trubek	max	m	15	20	25	25	30
Převýšení	max	m	10	10	10	10	15
Rozměry (š x v x h)	vnitřní	mm	790x265x177	845x275x180	940x200x298	1007x315x219	1178x326x227
	venkovní	mm	848x540x355	848x540x320	913x378x680	955x700x396	1006x840x412
Hmotnost netto	vnitřní	kg	9	10	13	15,5	17,5
	venkovní	kg	26	40	46	57	72
Rozsah provozních teplot	chlazení	°C	18 ~ 43	18 ~ 43	18 ~ 43	18 ~ 43	21 ~ 43
	topení	°C	-7 ~ 24	-7 ~ 24	-7 ~ 24	-7 ~ 24	-7 ~ 24
Technická specifikace výrobků se může lišit od uváděných hodnot, na základě vývoje zařízení výrobcem.							

Data jsou měřena za následujících podmínek:

Délka potrubí: 5m

Chlazení:vnitřní teplota:27°C DB/19°C WB, vnější teplota: 35°C DB/24°C WB

Topení: vnitřní teplota: 20°C DB/15°C WB, vnější teplota: 7°C DB/6°C WB

ES Prohlášení o shodě

V souladu s direktivami 06/95/EEC, 04/108/EEC a 98/37/EEC

Výrobce:

NEPA, společnost s ručením omezeným
Purkyňova 45
612 00 Brno
Czech Republic

Popis jednotky:

Klimatizační jednotky SINCLAIR jsou určeny k úpravě vzduchu chlazením a ohříváním v bytových a školních objektech, kancelářích, restauracích a podobných objektech.

Typové varianty se liší dimenzováním součástí vzhledem k chladicímu / tepelnému výkonu a designem.

Výrobky jsou v souladu s odpovídajícími nařízeními a normami.

Wall mounted split	Multi combi	Floor-ceiling indoor
ASH-09AB	MC-H07AIC PT	ASF-18AIA
ASH-12AB	MC-H09AIC PT	ASF-24AIA
Wall mounted split	MC-H12AIC PT	ASF-36AIA
ASH-09AC PT	MC-H18AIC PT	ASF-42AIA
ASH-13AC PT	MC-F09AI	Cassette indoor
ASH-18AC PT	MC-F12AI	ASC-18AIA
ASH-24AC PT	MC-F18AI	ASC-24AIA
Wall mounted split	MC-F24AI	ASC-36AIA
ASH-09AIP PT	MC-C12AI	ASC-42AIA
ASH-12AIP PT	MC-C18AI	Duct indoor
ASH-18AIP PT	MC-C24AI	ASD-18AIA
ASH-24AIP PT	MC-D09AI	ASD-24AIA
Wall mounted split	MC-D12AI	ASD-36AIA
ASH-09AISW	MC-D18AI	ASD-42AIA
ASH-09AISB	MC-D24AI	Outdoor units
ASH-09AISR	MC-P09AI	ASGE-18AIA WK
ASH-13AISW	MC-P12AI	ASGE-24AIA WK
ASH-13AISB	MC-P18AI	ASGE-36AIA WK
ASH-13AISR	MC-E18AI	ASGE-36AIA-3 WK
	MC-E24AI	ASGE-42AIA-3 WK
	MC-E28AI	
	MC-E36AI	
	MC-E42AI	

Seznam vládních nařízení použitých při posuzování shody:

06/95/EEC, 04/108/EEC a 98/37/EEC

Seznam harmonizovaných norem použitých při posuzování shody:

EN 60335-1, EN 60335-2-40

EN 61000-6-3, EN 55014-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3,

EN 55014-2

EN ISO 12 100-1,2, EN 953, EN ISO 5149, EN ISO 3746, EN 11202

Prohlášení o shodě bylo posouzeno autorizovaným subjektem:

Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 56b, 621 00 Brno,

Autorizovaný subjekt: 1015

NEPA spol. s r. o. 21
Purkyňova 45, 612 00 Brno
IČO: 155 288 83
DIČ: CZ15528883
Tel: 541 590 140 Fax: 541 590 124

V Brně, dne: 10.3.2011

.....Ing. Stanislav Jobánek, CED director.....

SPLIT AIR CONDITIONER INDOOR UNIT

Model	ASH-18AC PT
Rated Voltage	220-240V~
Rated Frequency	50Hz
Cooling Capacity	5300W
Heating Capacity	5700W
Air Flow Volume	850m ³ /h
Sound Pressure Level(H)	45dB(A)
Weight	13kg
Manufactured Date	

sinclair
AIR CONDITIONING

ISO9001



Sinclair Corporation Ltd, 1-4 Argyll St., London, UK
63229939237

sinclair AIR CONDITIONER OUTDOOR UNIT

Model	ASH-18AC PT		
Rated Voltage	220-240V~	(ISO 5151)	
Rated Frequency	50Hz	Cooling Capacity	5300W
Climate Type	T1	Heating Capacity	5700W
Weight	46kg	Cooling Power Input	1640W
Isolation	I	Heating Power Input	1670W
Refrigerant	R410A	Cooling Rated Input	2500W
Refri. Charge	1.5kg	Heating Rated Input	2550W
Comp. LRA	40A	Sound Pressure Level	56dB(A)
Maximum Allowable Pressure			5.4MPa
Operating Pressure (Discharge Side/Suction Side)			3.8/1.2MPa
Manufactured Date		Moisture Protection	IP24

Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol



Sinclair Corporation Ltd, 1-4 Argyll St., London, UK

63229939238

SPLIT AIR CONDITIONER INDOOR UNIT

Model	ASH-24AC PT
Rated Voltage	220-240V~
Rated Frequency	50Hz
Cooling Capacity	6600W
Heating Capacity	7250W
Air Flow Volume	900m ³ /h
Sound Pressure Level(H)	43dB(A)
Weight	15.5kg
Manufactured Date	

sinclair
AIR CONDITIONING

ISO9001



Sinclair Corporation Ltd, 1-4 Argyll St., London, UK
63229939239

sinclair AIR CONDITIONER OUTDOOR UNIT

Model	ASH-24AC PT		
Rated Voltage	220-240V~	(ISO 5151)	
Rated Frequency	50Hz	Cooling Capacity	6600W
Climate Type	T1	Heating Capacity	7250W
Weight	57kg	Cooling Power Input	2056W
Isolation	I	Heating Power Input	2126W
Refrigerant	R410A	Cooling Rated Input	2500W
Refri. Charge	1.7kg	Heating Rated Input	2650W
Comp. LRA	49.5A	Sound Pressure Level	57dB(A)
Maximum Allowable Pressure			5.8MPa
Operating Pressure (Discharge Side/Suction Side)			3.8/1.2MPa
Manufactured Date		Moisture Protection	IP24

Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol



Sinclair Corporation Ltd, 1-4 Argyll St., London, UK

63229939240

Energy

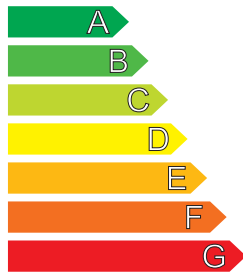
Manufacturer

sincclair
air conditioning

Unit model

ASH-09AC PT

More efficient



Less efficient

Annual Energy Consumption
kWh in cooling mode

405

(Actual consumption will depend
on how the appliance is used
and climate)

Cooling output

kW

2.60

Energy Efficiency Ratio

3.21

Full load (the higher the better)

Type	Cooling only	—
	Cooling+Heating	←
	Air cooled	←
	Water cooled	—

Heat output

kW

2.80

Heating performance

A: higher G: lower

A B C D E F G

Noise

(dB(A) re 1 pW)

Further information is contained
in product brochures

Norm EN 14511

Air-conditioner

Energy Label Directive 2002/31/EC



62229925893

Energy

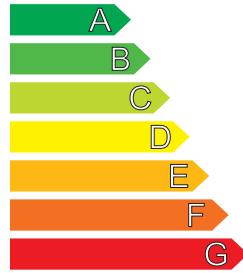
Manufacturer

sincclair
air conditioning

Unit model

ASH-13AC PT

More efficient



Less efficient

Annual Energy Consumption
kWh in cooling mode

538

(Actual consumption will depend
on how the appliance is used
and climate)

Cooling output

kW

3.50

Energy Efficiency Ratio

3.26

Full load (the higher the better)

Type	Cooling only	—
	Cooling+Heating	←
	Air cooled	←
	Water cooled	—

Heat output

kW

3.85

Heating performance

A: higher G: lower

A B C D E F G

Noise

(dB(A) re 1 pW)

Further information is contained
in product brochures

Norm EN 14511

Air-conditioner

Energy Label Directive 2002/31/EC



62229925894

Energy

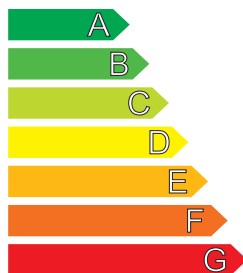
Manufacturer

sincclair
air conditioning

Unit model

ASH-18AC PT

More efficient



Less efficient

Annual Energy Consumption
kWh in cooling mode

820

(Actual consumption will depend
on how the appliance is used
and climate)

Cooling output

kW

5.30

Energy Efficiency Ratio

3.23

Full load (the higher the better)

Type	Cooling only	—
	Cooling+Heating	←
	Air cooled	←
	Water cooled	—

Heat output

kW

5.70

Heating performance

A: higher G: lower

A B C D E F G

Noise

(dB(A) re 1 pW)

Further information is contained
in product brochures

Norm EN 14511

Air-conditioner

Energy Label Directive 2002/31/EC



62229925895

Energy

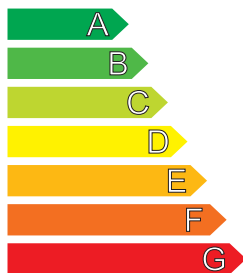
Manufacturer

sincclair
air conditioning

Unit model

ASH-24AC PT

More efficient



Less efficient

Annual Energy Consumption
kWh in cooling mode

1028

(Actual consumption will depend
on how the appliance is used
and climate)

Cooling output

kW

6.60

Energy Efficiency Ratio

3.21

Full load (the higher the better)

Type	Cooling only	—
	Cooling+Heating	←
	Air cooled	←
	Water cooled	—

Heat output

kW

7.25

Heating performance

A: higher G: lower

A B C D E F G

Noise

(dB(A) re 1 pW)

Further information is contained
in product brochures

Norm EN 14511

Air-conditioner

Energy Label Directive 2002/31/EC



62229925896

Centrála NEPA spol. s r.o.

Purkyňova 45

612 00 Brno

Tel.: +420 541 590

Tel. servis: +420 541 590 150

Fax: +420 541 590 123

Fax. servis: +420 541 590 153

www.nepa.cz

Obchod: obchod@nepa.cz

Servis: servis@nepa.cz

Objednávky: brno-fakturace@nepa.cz